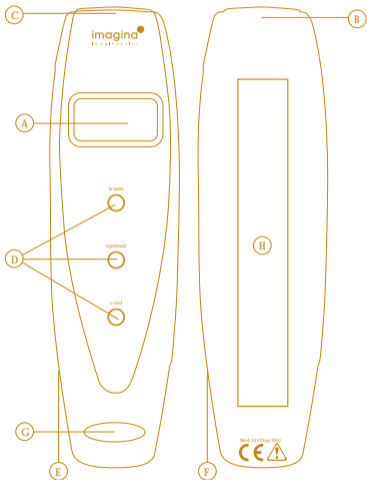


imagina^o
i m a g i n a p o i n t

look&technology

wine tester

luxusline^o
L111



Español

- A Pantalla de cristal líquido (LCD)
- B Botón de encendido
- C Selector del tipo de vino
- D Indicadores luminosos de la temperatura del vino
- E Sacacorchos integrado
- F Sonda
- G Botón de extracción de la sonda
- H Compartimento de pilas

Français

- A Ecran de cristal liquide (LCD)
- B Bouton d'allumage
- C Sélecteur du type de vin
- D Voyants lumineux de la température du vin
- E Tire-bouchon intégré
- F Sonde
- G Bouton d'extraction de la sonde
- H Compartiment à piles

Italiano

- A Display a cristalli liquidi (LCD)
- B Pulsante d'accensione
- C Selettore del tipo di vino
- D Indicatori luminosi della temperatura del vino
- E Cavatappi integrato
- F Sonda
- G Pulsante d'estrazione della sonda
- H Comparto pile

English

- A Liquid crystal display (LCD) screen
- B ON button
- C Wine type selector
- D Luminous wine temperature indicators
- E Built-in corkscrew
- F Probe
- G Button for extracting probe
- H Battery compartment

Deutsch

- A LCD-Anzeige
- B Ein-/Aus-Taste
- C Weinarteinstellungstaste
- D Weintemperatur-Leuchtanzeigen
- E Eingebauter Korkezieher
- F Messfühler
- G Messfühlerherausziehtaste
- H Batteriefach

Português

- A Ecrã de cristais líquidos (LCD)
- B Botão de ligar/desligar
- C Selector do tipo de vinho
- D Indicadores luminosos da temperatura do vinho
- E Saca-rolhas integrado
- F Sonda
- G Botão de extracção da sonda
- H Compartimento de pilhas

Introducción

Nuestro más sincero agradecimiento por haber elegido un producto ImaginaPoint. En ImaginaPoint trabajamos para proporcionar la máxima satisfacción a las personas que, como usted, han depositado su confianza en nosotros. Para ello contamos con un completo equipo humano que aplica la tecnología más avanzada a todos nuestros procesos, siguiendo siempre las más estrictas normas de calidad. El resultado, un producto innovador y funcional, pero a la vez altamente preciso.

Advertencias de seguridad

- Lea atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha.
- Desembale completamente el aparato y compruebe el perfecto estado y funcionamiento, ya que cualquier defecto de origen o posible desperfecto ocasionado en su transporte, está amparado por la garantía ImaginaPoint.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una incorrecta utilización del aparato.
- Este aparato está pensado para que lo usen adultos. No permita que lo manipulen los niños.
- Utilice accesorios y recambios originales.
- No utilice este aparato para propósitos distintos de los descritos en este manual.

Instalación de las pilas

- Retire la tapa del compartimento de pilas situado en la parte posterior del aparato y conecte en su alojamiento las 2 pilas alcalinas (R03) 1,5V que van incluidas en el producto con sus extremos positivo (+) y negativo (-) orientados correctamente.

Retire las pilas si no va a usar el aparato en mucho tiempo.

Seleccionar el tipo de vino

- Pulse el botón de encendido para poner el aparato en marcha.
- Pulse repetidamente el selector del tipo de vino para elegir la variedad deseada.
- Los tipos de vino aparecerán de forma sucesiva en la pantalla.

Medir la temperatura del vino

- Pulse el botón de extracción de la sonda y tire de la sonda hacia fuera hasta alcanzar el tope.
- Inserte la sonda en el vino sin tocar la botella o la copa, ya que podría interferir en el valor de la medición.
- Mantenga el medidor en esa posición de 6 a 10 segundos para obtener una medición precisa.
- La luz correspondiente a la temperatura (caliente / óptimo / frío) parpadeará hasta que el vino alcance la temperatura correcta para servir; entonces se disparará una alarma y la luz del centro parpadeará.
- Pulse el botón de encendido una vez para parar la alarma.
- La luz de temperatura óptima continuará parpadearando mientras el vino esté a la temperatura correcta para servir.
- Treinta minutos después de pulsar el selector del tipo de vino por última vez, el aparato se desconecta automáticamente.
- Pulse el botón de encendido durante 2 segundos para apagar el aparato de forma manual.
- **ATENCIÓN:** Pulse el botón de extracción de la sonda para volver a colocarla en la posición original. Si no pulsa el botón de extracción

podría dañar el mecanismo interno del aparato y entonces no podría colocar de nuevo la sonda en la posición original.

Temperaturas óptimas predeterminadas:

Las siguientes temperaturas predeterminadas están basadas en un estudio realizado por las asociaciones vinícolas más prestigiosas de Francia.

Alsacia	8°	Languedoc	17
Beaujolais	13°	Loire	12
Bordeaux	18°	Merlot	17°
Bourgogne Rouge	15°	Pinot	16°
Red Burgundy	16°	Porto	20°
Cabernet	17°	Rhone	14°
Champagne	8°	Rosé Provence	11°
Chardonnay	8°	Sauternes	8°
Chianti	17°	Sud Ouest	17°
		Zinfandel	8°

Precauciones

- Limpiar el aparato con un paño húmedo y secarlo después.
- No utilice disolventes, ni productos abrasivos para su limpieza.
- Mantener en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz del sol.
- No exponer el aparato a temperaturas extremas o a fuerte magnetismo.

Reciclaje

Los materiales que constituyen el envase de este producto, están amparados por un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos (Punto Verde). Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

Respete el medio ambiente y no tire las pilas gastadas a la basura

doméstica, deposítelas en los lugares de recogida autorizados. Al final de la vida útil de este producto y antes de ser desechado, retire las pilas y deposítelas en los contenedores de recogida apropiados.

Anomalías y reparación

Si detectase una anomalía o avería en el producto dirjase a un Servicio de Asistencia Técnica (SAT) autorizado. No intente desarmar el producto, haciéndolo puede ocasionar fallos de funcionamiento.

Declaración de conformidad

Este aparato cumple con la Directiva 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética.

GARANTÍA

3 Años de garantía

Condiciones de la garantía

Validez: Tres años desde la fecha de compra. Para que sea válida, debe estar debidamente cumplimentada en lo que se refiere a FECHA DE VENTA, TITULAR y SELLO DEL ESTABLECIMIENTO VENDEDOR.

Alcance: Durante el primer año del período de vigencia, el titular tendrá derecho a la reparación totalmente gratuita, tanto en lo que se refiere a materiales como a mano de obra. En los dos años siguientes la garantía queda limitada a los materiales a sustituir. Si la reparación no fuera posible, el aparato será canjeado por otro de idénticas características. Están excluidas las averías producidas por uso indebido o manipulación ajena a un Servicio Oficial. El titular está además amparado por los derechos que le confiere la vigente legislación. Este documento quedará en poder del usuario, que lo presentará en el momento de llevar el aparato averiado a nuestros Servicios Oficiales de Asistencia Técnica.

Introduction

Thank you for choosing an ImaginaPoint product. We in ImaginaPoint are committed to providing full satisfaction to customers like yourself who have invested in one of our products. This is why we use the most advanced technology in all our processes, complying with the strictest quality standards. The result is an innovative, functional and highly accurate product.

Safety Warnings

- Read this instruction leaflet carefully before putting your appliance into operation.
- Unpack the appliance completely and check that it is in perfect working order. Any manufacturing defect or damage caused by transport is covered under the ImaginaPoint guarantee.
- The manufacturer can not be held responsible for any damage caused by improper use of the appliance.
- This appliance is designed for use by adults. Do not let children handle this appliance.
- Use brand-name accessories and spare parts.
- Do not use this appliance for any purposes other than those described in this manual.

Battery installation

- Remove the cover of the battery compartment in the lower part of the appliance and insert the 2 alkaline (R03) 1.5 V batteries included with the product. Make sure their positive (+) and negative (-) ends are positioned correctly.

Remove the batteries if you are not going to use the appliance for some time.

Select the type of wine

- Press the ON button to switch on the appliance.
- Press the wine type selector repeatedly until you select the variety you require.
- The types of wine will appear in succession on the screen.

Wine temperature gauge

- Press the button for extracting the probe and pull the probe out as far as it will go.
- Insert the probe in the wine without touching the bottle or the glass, since this could interfere with the value of the measurement.
- Keep the gauge in this position for 6 to 10 seconds to obtain an accurate measurement.
- The temperature light (hot / ideal / cold) will go on blinking until the wine reaches the correct temperature for serving, then an alarm will go off and the centre's light will begin to blink.
- Press the ON button once to stop the alarm.
- The ideal temperature light will continue to blink while the wine is at the correct temperature for serving.
- Thirty minutes after pressing the wine type selector for the last time, the appliance disconnects automatically.
- Hold down the ON button for 2 seconds to switch off the appliance manually.
- **IMPORTANT:** Press the button for extraction of the probe to put it back in its original position. If you do not press the extraction button,

you may damage the appliance's internal mechanism, and you will not be able to put the probe back in its original position.

Pre-set optimum temperatures:

The following pre-set wine temperatures are based on a study carried out by the most prestigious wine-growing associations in France.

Alsace	8°	Languedoc	17°
Beaujolais	13°	Loire	12°
Bordeaux	18°	Merlot	17°
Bourgogne Rouge	15°	Pinot	16°
Red Burgundy	16°	Port	20°
Cabernet	17°	Rhone	14°
Champagne	8°	Rosé Provençal	11°
Chardonnay	8°	Sauterne	8°
Chianti	17°	Sud Ouest	17°
		Zinfandel	8°

Precautions

- Clean the appliance with a damp cloth and then dry it thoroughly.
- Do not use solvents or abrasive products for cleaning.
- Keep in a dry, dust-free place away from sunlight.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures or strong magnetic fields.

Recycling

The materials used in the packaging of this product can be disposed of under the Green Dot waste collection, classification and recycling scheme. If you wish to dispose of this packaging, please use the appropriate public refuse disposal container for each type of material. Please respect the environment. Do not dispose of used batteries with domestic rubbish - take them to authorised collection points.

At the end of this product's useful life and before disposing of it, please remove its batteries and place them in the appropriate recycling containers.

Faults and repairs

If your product is faulty or damaged on arrival, contact an authorised Technical Assistance Centre (SAT). Do not try to dismantle the product. If you do so you may impede its correct operation.

Conformity Statement

This appliance conforms with Directive 89/336/EC on Electromagnetic Compatibility.

WARRANTY

3 Years Full Warranty

Terms of warranty

Validity: Three years as of purchase date. For the Warranty to be valid, it must be duly filled out, including: DATE OF PURCHASE, OWNER and SEAL OF VENDOR ESTABLISHMENT

Scope: During the first year of life of the Warranty, the owner shall be entitled to repairs free of charge, both in terms of materials and labour. During the following two years, the Warranty is limited to the materials to be replaced. If repair is not possible, the device will be exchanged for another of identical characteristics. Faults or defects resulting from improper use or handling by any party other than the Official Service are excluded from Warranty coverage. Besides, the user is also protected by the rights given by the current laws. This document shall be kept by the user, who shall present it when taking the faulty or defective device to our Official Technical

Introduction

Nous vous remercions très sincèrement d'avoir choisi un article ImaginaPoint. Chez ImaginaPoint nous nous efforçons de satisfaire au mieux tous ceux qui, comme vous, nous font confiance. Pour y parvenir, nous travaillons avec une équipe complète qui applique la technologie la plus avancée à tous nos procédés, en observant toujours les normes de qualité les plus strictes. Le résultat, un produit innovant et fonctionnel, mais en même temps extrêmement précis.

Avertissements de sécurité

- Lire attentivement cette notice avant de mettre l'appareil en marche.
- Déballer complètement l'appareil et vérifier qu'il soit en parfait état de marche, tout défaut d'origine ou occasionné pendant le transport étant couvert par la garantie ImaginaPoint.
- Le fabricant n'assume pas la responsabilité de dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour les adultes. Ne pas permettre aux enfants de le manipuler.
- Utiliser des accessoires et des pièces de rechange d'origine.
- Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles qui sont décrites dans ce manuel.

Installation des piles

- Retirer le couvercle du compartiment des piles situé au dos de l'appareil et placer dans leur logement les 2 piles alcalines (R03) 1,5 V qui sont fournies avec l'article en orientant correctement les pôles positif (+) et négatif (-).

Enlever les piles si l'appareil ne doit pas servir pendant un certain temps.

Sélectionner le type de vin

- Appuyez sur le bouton d'allumage pour mettre l'appareil en marche.
- Appuyez plusieurs fois sur le sélecteur du type de vin pour choisir la variété voulue.
- Les types de vin apparaîtront successivement à l'écran.

Mesurer la température du vin

- Appuyez sur le bouton d'extraction de la sonde et tirer à fond sur la sonde vers l'extérieur.
- Insérer la sonde dans le vin sans toucher la bouteille ou le verre, car cela pourrait modifier la valeur de la température.
- Garder le mesureur dans cette position de 6 à 10 secondes pour obtenir une mesure précise.
- Le voyant qui correspond à la température (chaud / optimum / froid) clignotera jusqu'à ce que le vin atteigne la bonne température de consommation, moment où l'alarme retentira et où le voyant du milieu clignotera.
- Appuyez une fois sur le bouton d'allumage pour éteindre l'alarme.
- Le voyant de température optimale continuera à clignoter tant que le vin sera à la bonne température pour être servi.
- Trente minutes après avoir appuyé sur le sélecteur du type de vin pour la dernière fois, l'appareil s'éteindra automatiquement.
- Appuyer sur le bouton d'allumage pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil en mode manuel.
- ATTENTION : Taper sur le bouton d'extraction de la sonde pour la

remettre dans sa position d'origine. Ne pas appuyer sur le bouton d'extraction pourrait endommager le mécanisme interne de l'appareil et empêcher de replacer la sonde dans sa position d'origine.

Températures optimales :

Les températures prédéterminées suivantes sont tirées d'une étude réalisée par les plus prestigieuses associations vinicoles de France.

Alsace	8°	Languedoc	17°
Beaujolais	13°	Loire	12°
Bordeaux	18°	Merlot	17°
Bourgogne Rouge	15°	Pinot	16°
Red Burgundy	16°	Porto	20°
Cabernet	17°	Rhône	14°
Champagne	8°	Rosé Provence	11°
Chardonnay	8°	Sauternes	8°
Chianti	17°	Sud Ouest	17°
		Zinfandel	8°

Précautions

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide et l'essuyer ensuite.
- Ne pas employer de dissolvants ni de produits abrasifs pour le nettoyer.
- Le conserver dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et des rayons de soleil.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes ni à un magnétisme trop fort.

Recyclage

Le conditionnement de ce produit est fabriqué avec des matériaux admis dans un système de ramassage, de classification et de recyclage (Point vert). Pour s'en débarrasser, utiliser les conteneurs

publics prévus pour chaque catégorie de matériel. Respecter l'environnement et ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères mais les porter aux points de ramassage autorisés. A la fin de la vie utile de ce produit et avant de s'en débarrasser, enlever les piles et les jeter dans les conteneurs prévus à cet effet.

Anomalies et réparation

En cas d'anomalie ou de panne, contacter un service d'assistance technique (SAT) agréé. Ne pas essayer de désamer le produit, car cela pourrait l'endommager.

Déclaration de conformité

Cet appareil est conforme à la directive 89/336/CEE sur la compatibilité électromagnétique.

GARANTIE

3 Ans de Garantie Totale

Conditions de la garantie

Validité: Trois Ans à partir de la date d'achat. Afin que la garantie soit valable, celle-ci doit être dûment remplie, notamment les données concernant LA DATE DE VENTE, LE TITULAIRE et LE CACHET DE L'ÉTABLISSEMENT VENDEUR.

Portée: Pendant le délai de la garantie, le titulaire de celle-ci aura droit à la réparation tout à fait gratuite, aussi bien en ce qui concerne les matériaux que la main-d'oeuvre. Dans les deux années qui suivront, la garantie sera bornée aux matériaux qu'il sera nécessaire de remplacer. Dans le cas où la réparation de serait point possible, l'appareil serait échangé par un de nouveau aux caractéristiques identiques. Les pannes causées par l'utilisation ou la manipulation incorrectes de l'appareil, étrangères à un Service Officiel, sont exclues. Le titulaire est aussi protégé par les droits délibérés par la législation en vigueur. Le présent document restera en possession de l'utilisateur, lequel devra le présenter au moment où il livrera l'appareil en panne à nos Services Officiels d'Assistance Technique.

Einführung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses ImaginaPoint-Produkts. Bei ImaginaPoint sind wir stets bestrebt, unsere Kunden zufriedenzustellen, die uns wie Sie ihr Vertrauen geschenkt haben. Hierzu verfügen wir über ein umfangreiches Mitarbeiterteam. Darüber hinaus wenden wir bei allen unseren Verfahren modernste Technologien an, bei denen strengste Qualitätsnormen erfüllt werden. Das Ergebnis ist ein neuartiges und funktionales Produkt von höchster Präzision.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.
- Packen Sie das Gerät vollständig aus und überprüfen Sie seinen einwandfreien Betriebszustand. Eventuelle Herstellungs- oder Transportmängel sind durch die ImaginaPoint-Garantie gedeckt.
- Wir haften nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße Verwendung des Geräts zurückzuführen sind.
- Dieses Gerät ist nur zur Nutzung durch Erwachsene bestimmt. Bitte sorgen Sie dafür, dass es nicht von Kinderhänden bedient wird.
- Bitte verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und Originalersatzteile.
- Das Gerät ist nur für die in dieser Anleitung beschriebene Nutzung bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Einlegen der Batterien

- Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung an der Rückseite des Geräts ab und legen Sie die beiden mitgelieferten 1,5 Volt-Alkaline-Batterien (R03) entsprechend den Polaritätsangaben (+ und -) ein.

Entfernen Sie die Batterien vor einer längeren Außerbetriebnahme des Geräts.

Einstellen der Weinart

- Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Geräts die Ein-/Aus-Taste.
- Stellen Sie die gewünschte Weinart durch wiederholtes Drücken der Weinarteneinstellungstaste ein.
- Die verschiedenen Weinarten werden nacheinander angezeigt.

Messung der Weintemperatur

- Drücken Sie die Messfühlerherausziehtaste und ziehen Sie den Messfühler bis zum Anschlag heraus.
- Tauchen Sie den Messfühler in den Wein, wobei die Flasche bzw. das Glas nicht berührt werden darf, da dies den Messwert beeinflussen könnte.
- Für eine genaue Messung belassen Sie den Messfühler ca. 6 - 10 Sekunden in dieser Stellung.
- Die entsprechende Temperaturanzeige (zu warm / optimal / zu kalt) blinkt, bis der Wein die korrekte Serviertemperatur erreicht hat. Danach ertönt ein Signalton und das Licht in der Mitte blinkt.
- Zum Ausschalten des Signaltons die Ein-/Aus-Taste drücken.
- Die Leuchtanzeige für die optimale Temperatur blinkt so lange weiter, wie der Wein die richtige Serviertemperatur hat.
- Dreißig Minuten, nachdem die Weinarteneinstellung zuletzt betätigt wurde, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Zum Abstellen des Geräts von Hand halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt.
- **ACHTUNG:** Drücken Sie die Messfühler-Herausziehtaste, bevor Sie den Messfühler in die Ausgangsstellung zurückbringen. Wird diese

Taste nicht gedrückt, kann der interne Mechanismus des Geräts beschädigt werden, was ein erneutes Zurückstellen des Messfühlers in die Ausgangsposition verhindern würde.

Voreingestellte Optimaltemperaturen:

Die nachstehend genannten Temperaturvoreinstellungen basieren auf einer Studie der namhaftesten französischen Weinverbände.

Elsass	8°	Languedoc	17°
Beaujolais	13°	Loire	12°
Bordeaux	18°	Merlot	17°
Bourgogne Rouge	15°	Pinot	16°
Red Burgundy	16°	Porto	20°
Cabernet	17°	Rhone	14°
Champagne	8°	Rosé Provence	11°
Chardonnay	8°	Sauternes	8°
Chianti	17°	Sud Ouest	17°
		Zinfandel	8°

Wartung und Pflege

- Das Gerät mit einem feuchten Lappen reinigen und danach abtrocknen.
- Dabei keine Lösungsmittel oder aggressiven Chemikalien verwenden.
- An einem trockenen, staubfreien Ort außerhalb des Sonnenlichts aufstellen.
- Das Gerät vor extremen Temperaturen und hohem Magnetismus schützen.

Umweltschutz

Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist zur Wiederverwertung innerhalb des Sammel-, Trennungs- und Recyclingsystems "der Grüne Punkt" bestimmt. Verwenden Sie zur Entsorgung bitte die entsprechenden öffentlichen Sammelcontainer für die verschiedenen Wertstoffarten. Schützen Sie die Umwelt und werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu den offiziellen Sammelstellen. Bevor

Sie das Gerät nach Beendigung seiner Nutzungsdauer wegwerfen, entfernen Sie die Batterien und bringen Sie sie zur entsprechenden Sammelstelle.

Störungen und Reparatur

Bei Betriebsstörungen des Geräts setzen Sie sich bitte mit dem autorisierten Kundendienst in Verbindung. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen - dadurch können Funktionsfehler verursacht werden!

Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht der Richtlinie 89/336/EWG über elektromagnetische Verträglichkeit.

GARANTIE

3 Jahre Total-Garantie

Garantie-bedingungen

Gültigkeit: Drei Jahre nach Kaufdatum. Damit die Garantie Gültigkeit hat, muß das Formular hinsichtlich von VERKAUFSDATUM, KÄUFER und STEMPEL DES GESCHÄFTS vorschriftsmäßig ausgefüllt sein.

Umfang der Rechte: Während des ersten Jahres der Gültigkeit hat der Käufer das Recht auf eine vollkommen kostenfreie Reparatur, das gilt sowohl für das Material als auch für den Arbeitsaufwand. In den zwei nachfolgenden Jahren begrenzt sich die Garantie auf das auszuwechselnde Material. Falls die Reparatur nicht möglich ist, wird das Gerät durch ein anderes mit identischen Merkmalen ausgetauscht. Ausgeschlossen sind dabei Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung oder kundendienstfremde Manipulation verursacht wurden. Der Benutzer ist außerdem durch die Rechte geschützt, die ihm die gültige Gesetzgebung gewährt. Dieses Dokument ist für den Benutzer bestimmt und muß bei Inanspruchnahme unseres offiziellen technischen Kundendienstes für das beschädigte Gerät vorgelegt werden.

Introduzione

Un grazie di cuore per aver scelto un prodotto ImaginaPoint. Alla ImaginaPoint lavoriamo per offrire la massima soddisfazione a chi, come voi, ha risposto la propria fiducia in noi. A questo scopo disponiamo di tutto uno staff che applica le tecnologie più avanzate a tutti i nostri processi, sempre nel rispetto delle più severe norme di qualità. Il risultato: un prodotto innovatore e funzionale e al tempo stesso altamente preciso.

Avvisi di sicurezza

- Leggere attentamente questo foglietto di istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Disimballare completamente l'apparecchio e verificarne il perfetto stato e funzionamento, dato che qualsiasi difetto di fabbrica o eventuale danno arrecato durante il trasporto è coperto dalla garanzia ImaginaPoint.
- Il costruttore non è responsabile dei danni causati dall'errato utilizzo dell'apparecchio.
- Quest'apparecchio è stato pensato per essere utilizzato da persone adulte. Non permettere che lo maneggino bambini.
- Utilizzare accessori e ricambi originali.
- Non usare questo apparecchio per fini diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Collocazione delle pile

- Togliere il coperchio dello scomparto delle pile sito nella parte posteriore dell'apparecchio e collocare nel relativo alloggiamento le 2 pile alcaline (R03) 1,5 V accluse con il prodotto con i poli positivi (+) e negativi (-) orientati correttamente.

Estrarre le pile se non si prevede di usare l'apparecchio per molto tempo.

Selezionare il tipo di vino

- Premere il pulsante di accensione per mettere in funzione l'apparecchio.
- Premere più volte il selettore del tipo di vino per scegliere la varietà desiderata.
- I tipi di vino appariranno uno dopo l'altro sul display.

Misurare la temperatura del vino

- Premere il pulsante di estrazione della sonda e tirarla fuori fino a raggiungere l'arresto.
- Inserire la sonda nel vino senza toccare la bottiglia o il bicchiere perché potrebbe interferire nel valore della misurazione.
- Mantenere il misuratore in questa posizione da 6 a 10 secondi per ottenere dei valori precisi.
- La luce corrispondente alla temperatura (caldo / ottimo / freddo) lampeggerà fino a quando il vino non raggiungerà la temperatura corretta per essere servito, momento in cui suonerà un segnale acustico e lampeggerà la luce centrale.
- Premere il pulsante di accensione una volta per fermare il segnale acustico.
- La luce di temperatura ottima continuerà a lampeggiare per tutto il tempo che il vino si trovi alla temperatura corretta per servirlo.
- Trenta minuti dopo aver premuto il selettore del tipo di vino per l'ultima volta l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Premere il pulsante di accensione per 2 secondi per spegnere

l'apparecchio manualmente.

• **ATTENZIONE:** Premere il pulsante di estrazione della sonda se la si desidera porre nuovamente nella posizione originale. Se non si preme il pulsante di estrazione si potrebbe danneggiare il meccanismo interno dell'apparecchio e quindi non poter riportare la sonda nella posizione originale.

Temperature ottimali predeterminate:

Le seguenti temperature predeterminate si basano su uno studio eseguito dalle associazioni vinicole più prestigiose della Francia.

Alsazia	8°	Languedoc	17°
Beaujolais	13°	Loira	12
Bordeaux	18°	Merlot	17°
Borgogna Nero	15°	Pinot	16°
Rosso di Borgogna	16°	Porto	20°
Cabernet	17°	Rhone	14°
Champagne	8°	Rosé di Provenza	11°
Chardonnay	8°	Sauternes	8°
Chianti	17°	Sud Ovest	17°
		Zinfandel	8°

Precauzioni

- Pulire l'apparecchio con un panno umido e quindi asciugarlo.
- Non utilizzare solventi né prodotti abrasivi per la pulizia.
- Tenere in un luogo asciutto, privo di polvere e lontano dalla luce solare.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme o a forti campi magnetici.

Riciclaggio

I materiali che compongono il contenitore di questo prodotto fanno parte di un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio (Punto Verde). Se si desidera disfarsene si possono utilizzare gli appositi

contenitori pubblici per ogni singolo tipo di materiale. Rispettare l'ambiente e non gettare le pile scariche nella spazzatura ma depositarle piuttosto nei punti di raccolta autorizzati. Al termine della vita utile di questo prodotto e prima di gettarlo via, estrarne le pile e depositarle negli appositi contenitori di raccolta.

Anomalie e riparazione

Se nel prodotto si rilevassero anomalie o guasti, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica (SAT) autorizzato. Non cercare di smontare il prodotto: potrebbe ocasionare un funzionamento difettoso dello stesso.

Dichiarazione di conformità

Quest'apparecchio è conforme alla Direttiva 89/336/CEE di Compatibilità Elettromagnetica.

GARANZIA

3 anni di garanzia

Condizioni della garanzia

Validità: Tre anni a decorrere dalla data di acquisto. Per essere valida, dovrà essere debitamente compilata per quanto riguarda la DATA DI VENDITA, il TITOLARE e il TIMBRO DELLO STABILIMENTO DI VENDITA.

Limitazioni: Durante il primo anno del periodo di validità, il titolare avrà diritto alla riparazione completamente gratuita, senza spese di materiale né di manodopera. Nel secondo anno la garanzia sarà limitata ai componenti da sostituire. Se la riparazione non fosse possibile il prodotto sarà sostituito con uno nuovo. Sono esclusi i guasti causati da uso improprio o da interventi di personale non appartenente al servizio ufficiale di assistenza tecnica. L'acquirente è garantito dalle leggi vigenti nel nostro paese. Questo documento resterà in possesso dell'utente, che dovrà presentarlo alla consegna dell'apparecchio guasto presso i nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Introdução

Os nossos mais sinceros agradecimentos por ter escolhido um produto ImaginaPoint. Na ImaginaPoint trabalhamos para proporcionar a máxima satisfação às pessoas que, tal como você, depositaram a sua confiança em nós. Para isso contamos com um grande equipa humana, que aplica a tecnologia mais avançada em todos nossos processos, respeitando sempre as mais estritas normas de qualidade. O resultado é um produto inovador e funcional e, ao mesmo tempo, de alta precisão.

Advertências de segurança

- Leia atentamente este folheto de instruções antes de pôr o aparelho em funcionamento.
- Retire completamente o aparelho da embalagem e verifique se está em perfeito estado e em funcionamento, porque qualquer defeito de origem ou eventual dano ocasionado durante o seu transporte, está abrangido pela garantia ImaginaPoint.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por uma utilização incorrecta do aparelho.
- Este aparelho está concebido para ser utilizado por adultos. Não permita que seja manuseado por crianças.
- Utilize acessórios e peças de substituição originais.
- Não utilize este aparelho para fins diferentes daqueles que estão descritos neste manual.

Instalação das pilhas

- Retire a tampa do compartimento de pilhas, situado na parte posterior do aparelho, e coloque no seu alojamento as 2 pilhas alcalinas (R03) 1,5 V, fomicidas com o produto, com os seus extremos positivo (+) e negativo (-) correctamente posicionados.

Retire as pilhas caso não tencione utilizar o aparelho durante muito tempo.

Seleccionar o tipo de vinho

- Pressione o botão de ligar/desligar para pôr o aparelho em funcionamento.
- Pressione várias vezes o selector do tipo de vinho para escolher a variedade desejada.
- Os tipos de vinho aparecem de forma sucessiva no ecrã.

Medir a temperatura do vinho

- Pressione o botão de extracção da sonda e retire para fora até atingir o topo.
- Introduza a sonda no vinho sem tocar na garrafa ou no copo, porque isso pode interferir no valor da medição.
- Mantenha o medidor nessa posição durante 6 a 10 segundos para obter uma medição exacta.
- A luz correspondente à temperatura (quente / óptimo / frio) começará a piscar até o vinho atingir a temperatura correcta de servir, e a seguir dispara um alarme e a luz do centro começará a piscar.
- Pressione o botão de ligar/desligar uma vez, para parar o alarme.
- A luz de temperatura óptima continuará a piscar até o vinho estar à temperatura correcta para servir.
- Trinta minutos depois de pressionar o selector do tipo de vinho pela última vez, o aparelho desliga-se automaticamente.
- Pressione o botão de ligar/desligar durante 2 segundos, para desligar o aparelho de forma manual.

• **ATENÇÃO:** Pressione o botão de extracção da sonda para voltar a colocá-la na posição original. Se não pressionar o botão de extracção pode danificar o mecanismo interno do aparelho e, neste caso, não poderá voltar a colocar a sonda na posição original.

Temperaturas óptimas pré-determinadas:

As seguintes temperaturas pré-determinadas têm por base um estudo realizado pelas associações vinícolas mais prestigiadas de França.

Alsácia	8°	Languedoc	17°
Beaujolais	13°	Loire	12°
Bordeaux	18°	Merlot	17°
Bourgogne Rouge	15°	Pinot	16°
Red Burgundy	16°	Porto	20°
Cabemet	17°	Rhone	14°
Champagne	8°	Rosé Provence	11°
Chardonnay	8°	Sauternes	8°
Chianti	17°	Sud Ouest	17°
		Zinfandel	8°

Precauções

- Limpe o aparelho com um pano húmido e seque-o depois.
- Não utilize dissolventes nem produtos abrasivos na sua limpeza.
- Mantenha o aparelho num local seco, sem poeiras e afastado da luz solar.
- Não exponha o aparelho a temperaturas extremas ou a fortes magnetismos.

Reciclagem

Os materiais que constituem a embalagem deste produto, estão protegidos por um sistema de recolha, classificação e reciclagem

dos mesmos (Ponto Verde). Se desejar desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados a cada tipo de material. Respeite o meio ambiente, não deite as pilhas usadas no lixo doméstico e deposite-as em locais de recolha autorizados. No final da vida útil deste produto, e antes de ser deitado fora, retire as pilhas e deposite-as em contentores de recolha apropriados.

Anomalias e reparação

Se detectar uma anomalia ou avaria no produto, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica (SAT) autorizado. Não tente desmontar o produto, porque, se o fizer, poderá originar falhas de funcionamento.

Declaração de conformidade

Este aparelho cumpre a Directiva 89/336/CEE de Compatibilidade Electromagnética.

GARANTIA

3 Anos de garantia

Condições da garantia

Validade: Três anos desde a data de compra. Para que seja válida, deve conter DATA DE VENDA , TITULAR, e CARIMBO DO ESTABELECIMENTO VENDEDOR .

Cobertura: Durante o primeiro ano do período de vigência, o titular terá direito à reparação totalmente gratuita, tanto no que se refere a materiais como à mão-de-obra. Se a reparação não for possível, o aparelho será trocado por outro de idênticas características. No segundo ano a garantia fica limitada aos materiais a substituir. Estão excluídas as avarias resultantes de uma utilização inadequada ou de uma manipulação alheia a um Serviço Oficial. O proprietário está além de mais apoiado pelos direitos que lhe conferem a presente legislação. Este documento ficará em poder do utilizador, que o apresentará quando levar o aparelho avariado aos nossos Serviços Oficiais de Assistência Técnica.

imagina^o
i m a g i n a p o i n t

Avda. Barcelona · 25790 Oliana · Lleida · Spain
tel. 34 973 470 550 fax. 34 973 470 524
mkt@imaginapoint.com